

Foro de Discusión de ORCA

Resumen – Semana 1

Muchas gracias a todas las personas que se inscribieron y que participaron en el foro de discusión de ORCA. Hasta el Domingo en la tarde, tenemos 139 usuarios registrados y muchos comentarios constructivos.

Si no has encontrado el documento de ORCA, lo encontraras en la página principal del Foro, en el lado derecho. Encontraras el “link” al documento sobre el diagrama coloroso. Usted tambien puedes conectar directamente al documento en la siguiente manera:

- <http://www.fao.org/fileadmin/templates/organicag/files/ORCA-complete.pdf>
(Inglés)
- http://www.fao.org/fileadmin/templates/organicag/files/draft_orca_es.pdf
(Español)

La página de la discusión contiene una lista de “preguntas importantes” ubicadas a la mano derecha.

En nuestro esfuerzo de invitar una extensa y variada audiencia a participar en este foro, enviamos esta invitación a travez de correo electrónico a las siguientes personas e instituciones: profesionales cuyos nombres aparecen en la lista de agricultura orgánica de FAO, las 45 oficinas regionales de FAO, la lista de FiBL que incluye 750 institutos de investigación orgánica; y los 20 expertos quienes colaboraron en la revisión del borrador original del documento. Finalmente, enviamos una invitación a los nombres en el “Info-organic list” y al CGIAR Science Council. El documento tambien fué enviado a los siguientes grupos regionales:

- . Third World Network (Asia)
- . Organic Consumers Association (USA)
- . Maela Network (Latino America)
- . The SIDA/Grolink list la cual incluye 1,200 personas de Africa quienes aplicaron para entrenamiento en agricultura orgánica.
- . The Sustainable Agriculture Coalition’s weekly report (USA)

Basados en la cantidad de correos electrónicos que fueron devueltos, estimamos que unas 2,000 instituciones e individuos recibieron la invitación a participar en el Foro de Discusión de ORCA. Solicitamos a los participantes que compartan la invitación con

sus colegas y otros organismos que estén interesados en ORCA. Nuestra meta es lograr una discusión abierta, transparente y lo más objetiva posible durante las próximas semanas.

Por favor observa que el documento de ORCA esta disponible en Inglés y Español. Pueden ofrecer sus comentarios en cualquiera de los dos idiomas. Para encontrar la versión en Español presione la tecla “español” en la esquina superior izquierda de la página o diríjase directamente a http://www.fao.org/organicag/oa-forum/es/?no_cache=1. La discusión no fué traducida en su totalidad pero estamos en el proceso de rectificar esta falta. Los resúmenes semanales incluirán los comentarios en ambos idiomas y ofrecerán la oportunidad para el intercambio de información.

Estamos muy complacidos con los comentarios y sugerencias recibidos y esperamos que continuen la comunicacion con nosotros. A continuación encontraran una synopsis de la discusión del pasado Domingo, 23 de Noviembre a las 6PM.

Un grupo de individuos han compartido sus experiencias en la agricultura orgánica y nos han suministrado información para hacer contacto con otras personas relacionadas a este campo. Comprendemos que la discusión ofrece una oportunidad única a los investigadores y a las personas que utilizan la agricultura orgánica de compartir sus conocimientos. La próxima semana planeamos reorganizar la página de internet para facilitar el intercambio de ideas y experiencia y de esta forma ampliar la discusión ORCA.

Algunos de los participantes han sugerido que se incluya la discusión de los siguientes recursos para fortalecer el documento de ORCA:

- Organic.Edune (<http://www.organic-edunet.eu>) and Organic.ePrints (<http://www.orgprints.org/>)
- *The Transformation of agri-food systems*, libro de FAO redactado por McCullough et al (ISBN 978-92-5-105962-3)

Apreciaremos sugerencias de otros recursos que puedan fortalecer el documento ORCA.

Un tema muy importante presentado en la discusión es la necesidad de conectar los estudios con un programa de diseminación de la información y adiestramiento. Uno de los participantes describio la necesidad de ampliar los conocimientos de los NGOs y los gobiernos; otros participantes presentaron estrategias específicas para aumentar los conocimientos de los consumidores y de los agricultores.

Apreciaremos las sugerencias que nos proporcionen para poder hacer contactos con otras personas.

Durante la discusión de la semana pasada se presentaron las siguientes preguntas:

. Debera ORCA concentrarse en la investigación de sistemas de producción locales?
Si esto es factible, cual sera la forma mas efectiva para organizarlo?

. Deberan los centros de “agro-ecosystem” tomar la responsabilidad de estudiar las semillas y la reproducción apropiadas a sus regiones? O es el diseño propuesto para las semillas y reproducciones en sus propios centros la mejor avenida?

. Cual será la forma mas efectiva para ORCA ayudar a los agricultores a convertirse en participantes activos en el esfuerzo de el estudio de agricultura organica?

. Debemos aumentar la responsabilidad de los sistemas de garantía orgánica dentro del centro de economía, mercados y el comercio? Existen otras opciones para cubrir los sistemas de garantías?

. Debera ORCA incluir un periodico o jornal en linea para promover el intercambio de estudios organicos? Que piensa usted sobre un sistema abierto de fuente de información tal como el Organic ePrints (<http://www.orgprints.org/>)?

Nuevamente, muchas gracias por su participación.